



	A	B	C	D	E	F																																																																																																																					
1	DEFINIZIONI SECONDO CEI EN 50124-1			DATI TECNICI		TECHNICAL DATA																																																																																																																					
	<table border="1"> <tr> <th colspan="3">PARTE ESTERNA / OUTDOOR SIDE</th> </tr> <tr> <th>TENSIONE ISOLAMENTO ASSEGNATA UNm [kV] RATED INSULATION VOLTAGE UNm [kV]</th> <th>CATEGORIA SOVRATENSIONI OVERVOLTAGE CATEGORY</th> <th>GRADO INQUINAMENTO POLLUTION DEGREE</th> </tr> <tr> <td>2,84</td> <td>OV4</td> <td>PD4</td> </tr> <tr> <td>< 3,00</td> <td>OV4</td> <td>PD3</td> </tr> <tr> <td>2,84</td> <td>OV3</td> <td>PD4</td> </tr> <tr> <td>< 3,70</td> <td>OV3</td> <td>PD3</td> </tr> <tr> <th colspan="3">PARTE INTERNA / INDOOR SIDE</th> </tr> <tr> <th>TENSIONE ISOLAMENTO ASSEGNATA UNm [kV] RATED INSULATION VOLTAGE UNm [kV]</th> <th>CATEGORIA SOVRATENSIONI OVERVOLTAGE CATEGORY</th> <th>GRADO INQUINAMENTO POLLUTION DEGREE</th> </tr> <tr> <td>< 1,20</td> <td>OV4</td> <td>PD4</td> </tr> <tr> <td>< 3,00</td> <td>OV4</td> <td>PD3</td> </tr> <tr> <td>1,54</td> <td>OV3</td> <td>PD4</td> </tr> <tr> <td>< 3,00</td> <td>OV3</td> <td>PD3</td> </tr> </table>			PARTE ESTERNA / OUTDOOR SIDE			TENSIONE ISOLAMENTO ASSEGNATA UNm [kV] RATED INSULATION VOLTAGE UNm [kV]	CATEGORIA SOVRATENSIONI OVERVOLTAGE CATEGORY	GRADO INQUINAMENTO POLLUTION DEGREE	2,84	OV4	PD4	< 3,00	OV4	PD3	2,84	OV3	PD4	< 3,70	OV3	PD3	PARTE INTERNA / INDOOR SIDE			TENSIONE ISOLAMENTO ASSEGNATA UNm [kV] RATED INSULATION VOLTAGE UNm [kV]	CATEGORIA SOVRATENSIONI OVERVOLTAGE CATEGORY	GRADO INQUINAMENTO POLLUTION DEGREE	< 1,20	OV4	PD4	< 3,00	OV4	PD3	1,54	OV3	PD4	< 3,00	OV3	PD3	<p>Isolatore adatto per applicazioni ferroviarie</p> <p>Tensione nominale di lavoro Tensione massima di riferimento per l'isolatore</p> <p>Corrente nominale</p> <p>Distanza superficiale P-Q Distanza superficiale M-N Distanza in aria R-S Distanza in aria T-Z</p> <p>Temperatura di esercizio Tensione di prova a secco</p> <p>CTI secondo IEC112</p> <p>Comportamento fuoco-fumi: -Secondo UL94 -Secondo NFF16-101 e 16-102 -Secondo FS N.304142</p> <p>Coppia torcente massima applicabile sulla barra di rame Coppia torcente massima applicabile sui filetti M6</p> <p>Materiale isolante dell'isolatore:</p> <p>Materiale del conduttore: Materiale guarnizione:</p>	<p>Insulator suitable for traction application</p> <p>Nominal work voltage : 3 kV Maximum working voltage : 4.5 kV Nominal current : 1000 A</p> <p>P-Q creepage distance : 142mm M-N creepage distance : 77mm R-S Air clearance : 70mm T-Z Air clearance : 41mm</p> <p>Operating temperature : -40°C +145°C (20.000 hours - IEC216) Dielectric test at dry conditions : 14kV 60s 50Hz CTI according to IEC112 : > 600</p> <p>Fire - smoke behaviour: -Accordint to UL94 : V0 -According to NFF16-101 and 16-102 : Classificazione F1-I2, griglia 4 -According to FS N.304142 : Classification F1-I2, grid 4 : Conforme a specifica : In accordance with the specification</p> <p>Maximum torque on the copper bar : 50Nm Maximum torque on M6 thread : 10Nm</p> <p>Insulating material : Resina termoindurente rinforzata con fibre di vetro : Fiber-glass reinforced thermosetting resin Electroconductive material : Rame elettrolitico / Electrolytic copper Seal material : Gamma para / Para rubber</p>																																																																																		
PARTE ESTERNA / OUTDOOR SIDE																																																																																																																											
TENSIONE ISOLAMENTO ASSEGNATA UNm [kV] RATED INSULATION VOLTAGE UNm [kV]	CATEGORIA SOVRATENSIONI OVERVOLTAGE CATEGORY	GRADO INQUINAMENTO POLLUTION DEGREE																																																																																																																									
2,84	OV4	PD4																																																																																																																									
< 3,00	OV4	PD3																																																																																																																									
2,84	OV3	PD4																																																																																																																									
< 3,70	OV3	PD3																																																																																																																									
PARTE INTERNA / INDOOR SIDE																																																																																																																											
TENSIONE ISOLAMENTO ASSEGNATA UNm [kV] RATED INSULATION VOLTAGE UNm [kV]	CATEGORIA SOVRATENSIONI OVERVOLTAGE CATEGORY	GRADO INQUINAMENTO POLLUTION DEGREE																																																																																																																									
< 1,20	OV4	PD4																																																																																																																									
< 3,00	OV4	PD3																																																																																																																									
1,54	OV3	PD4																																																																																																																									
< 3,00	OV3	PD3																																																																																																																									
2	<table border="1"> <thead> <tr> <th>CODICE CODE</th> <th>A1</th> <th>A2</th> <th>A3</th> <th>D1</th> <th>D2</th> <th>B1</th> <th>B2</th> <th>B3</th> <th>D3</th> <th>D4</th> <th>E1</th> <th>F1</th> <th>E2</th> <th>F2</th> <th>PESO WEIGHT Kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>312008600</td> <td>-</td> <td>14.5</td> <td>26.5</td> <td>-</td> <td>Ø13</td> <td>-</td> <td>19.5</td> <td>41.5</td> <td>-</td> <td>Ø14</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>1.475</td> </tr> <tr> <td>312008700</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>19.5</td> <td>41.5</td> <td>-</td> <td>Ø14</td> <td>15</td> <td>M10</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>312900200</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>15</td> <td>M12</td> <td>15</td> <td>M12</td> <td>1.200</td> </tr> <tr> <td>312900300</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>15</td> <td>M16</td> <td>15</td> <td>M16</td> <td>1.200</td> </tr> </tbody> </table>															CODICE CODE	A1	A2	A3	D1	D2	B1	B2	B3	D3	D4	E1	F1	E2	F2	PESO WEIGHT Kg	312008600	-	14.5	26.5	-	Ø13	-	19.5	41.5	-	Ø14	-	-	-	-	1.475	312008700	-	-	-	-	-	-	19.5	41.5	-	Ø14	15	M10	-	-	-	312900200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	M12	15	M12	1.200	312900300	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	M16	15	M16	1.200																												
	CODICE CODE	A1	A2	A3	D1	D2	B1	B2	B3	D3	D4	E1	F1	E2	F2	PESO WEIGHT Kg																																																																																																											
	312008600	-	14.5	26.5	-	Ø13	-	19.5	41.5	-	Ø14	-	-	-	-	1.475																																																																																																											
	312008700	-	-	-	-	-	-	19.5	41.5	-	Ø14	15	M10	-	-	-																																																																																																											
312900200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	M12	15	M12	1.200																																																																																																												
312900300	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	M16	15	M16	1.200																																																																																																												
3	<table border="1"> <tr> <td>06</td> <td>MARINO</td> <td>VELLUTINI</td> <td>VELLUTINI</td> <td>31.01.07</td> <td colspan="5">Modificato dicitura coppia sulla barra</td> <td colspan="5">Quote (mm) senza indicazione di tolleranza secondo UNI EN 22768-1 grado: <input type="checkbox"/> Fine <input checked="" type="checkbox"/> Media <input type="checkbox"/> Grossolana <input type="checkbox"/> Molto grossolana Quotes (mm) without any tolerance indication are according to UNI EN 22768-1 std's: <input type="checkbox"/> Fine <input checked="" type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Coarse <input type="checkbox"/> Very coarse</td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>MARINO</td> <td>VELLUTINI</td> <td>VELLUTINI</td> <td>05.09.05</td> <td colspan="5">Aggiunti riferimenti normativa CEI EN 50124-1</td> <td colspan="5">Disegno di proprietà della ISOLEX che si riserva tutti i diritti di legge / All rights pertaining to this drawing are reserved for ISOLEX.</td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>MARINO</td> <td>VELLUTINI</td> <td>VELLUTINI</td> <td>23.05.05</td> <td colspan="5">Aggiunti codici 312900200 & 312900300 (vedi foglio 2)</td> <td colspan="2">Cliente Customer</td> <td colspan="2">Scala Scale 1:2</td> <td colspan="1">Codice Code</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>DECIO</td> <td>DECIO</td> <td>ORTILE</td> <td>26.06.03</td> <td colspan="5">Aggiornato dati tecnici su foglio 2.</td> <td colspan="1">Conferma Acknowledg.</td> <td colspan="1">N. Ordine P. Order</td> <td colspan="1">File ID47971</td> <td colspan="1">Revisione Revision 06</td> <td colspan="1">A3</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>CERCE</td> <td>DECIO</td> <td>ORTILE</td> <td>15.11.02</td> <td colspan="5">Aggiornato.</td> <td colspan="5">Descrizione - Description SPECIFICA TECNICA PER ISOLATORE PASSANTE 3kV CON BARRA IN RAME Ø35 3kV BUSHING COPPERBAR Ø35 TECHNICAL SPECIFICATION</td> <td colspan="1">Foglio Sheet 2 of 2</td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>SESSA</td> <td>DECIO</td> <td>ORTILE</td> <td>23.05.02</td> <td colspan="5">Aggiunto codice 3120087 (vedi foglio 2).</td> <td colspan="5"></td> <td colspan="1">Disegno N. - Dwg No. ID47971</td> </tr> <tr> <td>Rev.</td> <td>Disegnato Drawn</td> <td>Controllato Check</td> <td>Approvato Approved</td> <td>Data Date</td> <td colspan="5">Descrizione Description</td> <td colspan="5"></td> <td colspan="1"></td> </tr> </table>															06	MARINO	VELLUTINI	VELLUTINI	31.01.07	Modificato dicitura coppia sulla barra					Quote (mm) senza indicazione di tolleranza secondo UNI EN 22768-1 grado: <input type="checkbox"/> Fine <input checked="" type="checkbox"/> Media <input type="checkbox"/> Grossolana <input type="checkbox"/> Molto grossolana Quotes (mm) without any tolerance indication are according to UNI EN 22768-1 std's: <input type="checkbox"/> Fine <input checked="" type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Coarse <input type="checkbox"/> Very coarse					05	MARINO	VELLUTINI	VELLUTINI	05.09.05	Aggiunti riferimenti normativa CEI EN 50124-1					Disegno di proprietà della ISOLEX che si riserva tutti i diritti di legge / All rights pertaining to this drawing are reserved for ISOLEX.					04	MARINO	VELLUTINI	VELLUTINI	23.05.05	Aggiunti codici 312900200 & 312900300 (vedi foglio 2)					Cliente Customer		Scala Scale 1:2		Codice Code	03	DECIO	DECIO	ORTILE	26.06.03	Aggiornato dati tecnici su foglio 2.					Conferma Acknowledg.	N. Ordine P. Order	File ID47971	Revisione Revision 06	A3	02	CERCE	DECIO	ORTILE	15.11.02	Aggiornato.					Descrizione - Description SPECIFICA TECNICA PER ISOLATORE PASSANTE 3kV CON BARRA IN RAME Ø35 3kV BUSHING COPPERBAR Ø35 TECHNICAL SPECIFICATION					Foglio Sheet 2 of 2	01	SESSA	DECIO	ORTILE	23.05.02	Aggiunto codice 3120087 (vedi foglio 2).										Disegno N. - Dwg No. ID47971	Rev.	Disegnato Drawn	Controllato Check	Approvato Approved	Data Date	Descrizione Description										
	06	MARINO	VELLUTINI	VELLUTINI	31.01.07	Modificato dicitura coppia sulla barra					Quote (mm) senza indicazione di tolleranza secondo UNI EN 22768-1 grado: <input type="checkbox"/> Fine <input checked="" type="checkbox"/> Media <input type="checkbox"/> Grossolana <input type="checkbox"/> Molto grossolana Quotes (mm) without any tolerance indication are according to UNI EN 22768-1 std's: <input type="checkbox"/> Fine <input checked="" type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Coarse <input type="checkbox"/> Very coarse																																																																																																																
	05	MARINO	VELLUTINI	VELLUTINI	05.09.05	Aggiunti riferimenti normativa CEI EN 50124-1					Disegno di proprietà della ISOLEX che si riserva tutti i diritti di legge / All rights pertaining to this drawing are reserved for ISOLEX.																																																																																																																
	04	MARINO	VELLUTINI	VELLUTINI	23.05.05	Aggiunti codici 312900200 & 312900300 (vedi foglio 2)					Cliente Customer		Scala Scale 1:2		Codice Code																																																																																																												
	03	DECIO	DECIO	ORTILE	26.06.03	Aggiornato dati tecnici su foglio 2.					Conferma Acknowledg.	N. Ordine P. Order	File ID47971	Revisione Revision 06	A3																																																																																																												
02	CERCE	DECIO	ORTILE	15.11.02	Aggiornato.					Descrizione - Description SPECIFICA TECNICA PER ISOLATORE PASSANTE 3kV CON BARRA IN RAME Ø35 3kV BUSHING COPPERBAR Ø35 TECHNICAL SPECIFICATION					Foglio Sheet 2 of 2																																																																																																												
01	SESSA	DECIO	ORTILE	23.05.02	Aggiunto codice 3120087 (vedi foglio 2).										Disegno N. - Dwg No. ID47971																																																																																																												
Rev.	Disegnato Drawn	Controllato Check	Approvato Approved	Data Date	Descrizione Description																																																																																																																						
4																																																																																																																											
5																																																																																																																											